

JEGYZŐKÖNYV

mely készült a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
Hagyományörző Bizottsága
2023. november 13-án 17.40 órakor
a Soroksári Sváb Tájházban (1239 Budapest, Szikes u. 6.) megtartott rendes üléséről

Jelen vannak: Dr. Pfszter Tamás elnök
Váradai Lászlóné bizottsági tag
Gyöngyösi Csaba bizottsági tag

Törvényességi ellenőrzés céljából: dr. Balázs Pál László jogász

Jegyzőkönyv vezetése céljából: Jäckl Henriett Katalin nemzetiségi referens

Az ülésen elfogadott határozatok:

Határozat száma	Megjelölt feladat – határozat tartalma	Költségvetési vonzat
12/2023. (XI.13.)	Határozat a napirendi pontokról	-
13/2023. (XI.13.)	Határozat a Soroksár Önkormányzata által tartandó 2023. évi Adventi rendezvényen való részvételről	-
14/2023. (XI.13.)	Határozat a Soroksár Önkormányzata által tartandó 2023. évi Adventi rendezvény költségvállalásáról	bruttó 50000 Ft
15/2023. (XI.13.)	Határozat a 2023. évi Német Nemzetiségi Karácsony megszervezéséről	-
16/2023.(XI.13.)	Határozat a 2023. évi Német Nemzetiségi Karácsony költségeinek vállalásáról	bruttó 600.000,- Ft

dr. Pfszter Tamás elnök: Köszönti a megjelenteket, és az ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a Bizottság 3 tagjából 3 fő jelen van. A Bizottság 3 fővel határozatképes. A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 127/2019. (XI. 04.) határozata értelmében a Hagyományörző Bizottság ülésein a jegyzőkönyv állandó hitelesítője Váradai Lászlóné.

dr. Pfszter Tamás elnök: A kiküldött napirendi pontokhoz előzetesen nem érkezett kiegészítő/módosító javaslat. Kérdezi a bizottságot, hogy valakinek van-e kiegészítő/módosító javaslata az eredeti napirendhez. Hozzászólás hiányában javaslatot tesz a napirendi pontok elfogadására az alábbiak szerint:

1. Javaslat a Soroksár Önkormányzata által tartandó 2023. évi Adventi rendezvényen való részvételre és költségeinek vállalására
Előterjesztő: Weinmann Antal elnök

2. Javaslat a 2023. évi Német Nemzetiségi Karácsony megszervezésére és költségeinek átvállalására
Előterjesztő: Weinmann Antal elnök
3. Egyebek

Megállapítja, hogy a jelenlevő 3 bizottsági tag 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül saját hatáskörében az alábbi határozatot hozta:

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Hagyományörző Bizottságának 12/2023. (XI. 13.) határozata a 2023. november 13-i ülésén tárgyalandó napirendi pontok elfogadásáról

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Hagyományörző Bizottsága 2023. november 13-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Javaslat a Soroksár Önkormányzata által tartandó 2023. évi Adventi rendezvényen való részvételre és költségeinek vállalására**
Előterjesztő: Weinmann Antal elnök
2. **Javaslat a 2023. évi Német Nemzetiségi Karácsony megszervezésére és költségeinek átvállalására**
Előterjesztő: Weinmann Antal elnök
3. Egyebek

1. napirendi pont

Javaslat a Soroksár Önkormányzata által tartandó 2023. évi Adventi rendezvényen való részvételre és költségeinek vállalására
Előterjesztő: Weinmann Antal elnök

Dr. Pfszter Tamás elnök: Elmondja, hogy Soroksár Önkormányzata – rendezvénynaptára szerint – ebben az évben is megrendezi az Adventi készülődést Soroksáron, melynek helyszíne várhatóan 2023. évben is a Hősök terén a Nagyboldogasszony Főplébánia mögötti téren lesz. Az erre az alkalomra állított színpadon december 2-án, 9-én és 16-án és 23-án, a négy adventi szombat délutánjain 15.00 órai kezdettel színes programokkal, fellépőkkel, illetve a kerület iskolásainak karácsonyi műsoraival tölti meg a tér hangulatát. A színpad mellett felállított faházakban a korábbi alkalmakhoz hasonlóan a soroksári civil szervezetek, a nemzetiségi önkormányzatok a látogatóknak süteményekkel, zsiros kenyérrel, forralt borral, teával, illetve nemzetiségi ételek készítésével kedveskednek.

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat több éve részt vett a Soroksári Advent rendezvénysorozaton. Ebben az évben 2023. december 2-án biztosított az SNNÖ részére egy faház, ahol zsiros kenyeret, teát és hagyományokhoz híven forralt bort (*glühwein*) kínál az odalátogatók részére.

Kéri a Bizottság tagjait, hogy a szervezésben és december 2-án a rendezvényen vegyenek részt.

Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. és III. pontját az alábbiak szerint:

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Hagyományörző Bizottsága úgy dönt, javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. A nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok körében vegyen részt Soroksár Önkormányzata által szervezett Adventi rendezvényén 2023. december 2-án (szombaton) a faházak programjában.
- III. Kérje fel az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Megállapítja, hogy a jelen levő 3 bizottsági tag 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Hagyományörző Bizottságának 13/2023. (XI. 13.) határozata a Soroksár Önkormányzata által tartandó 2023. évi Adventi rendezvényen való részvételről

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Hagyományörző Bizottsága úgy dönt, javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. A nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok körében vegyen részt Soroksár Önkormányzata által szervezett Adventi rendezvényén 2023. december 2-án (szombaton) a faházak programjában.
- II. Kérje fel az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Dr. Pfszter Tamás elnök

Határidő: soron következő képviselő-testületi ülés időpontja

Dr. Pfszter Tamás elnök: Javasolja, hogy az SNNÖ a 2023. december 2-ai adventi délután megrendezésére bruttó 50000,- Ft-ot szavazzon meg a 2023. évi költségvetése dologi sora terhére.

Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. és III. pontját az alábbiak szerint:

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Hagyományörző Bizottsága úgy dönt, javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. A nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok körében megvalósítandó Soroksári Adventi rendezvénnyel összefüggésben az SNNÖ 2023. évi költségvetése dologi sora terhére bruttó 50000,- Ft összeget biztosítson a 2023. december 2-án (szombaton) megtartandó faházak programjának költségeire.
- III. Kérje fel az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Megállapítja, hogy a jelen levő 3 bizottsági tag 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Hagyományörző Bizottságának 14/2023. (XI. 13.) határozata a Soroksár Önkormányzata által tartandó 2023. évi Adventi rendezvény költségvállalásáról

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Hagyományörző Bizottsága úgy dönt, javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. A nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok körében megvalósítandó Soroksári Adventi rendezvénnyel összefüggésben az SNNÖ 2023. évi költségvetése dologi sora terhére bruttó 50000,- Ft összeget biztosítson a 2023. december 2-án (szombaton) megtartandó faházak programjának költségeire.
- II. Kérje fel az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Dr. Pfiszter Tamás elnök

Határidő: soron következő képviselő-testületi ülés időpontja

dr. Pfiszter Tamás elnök: A napirendi pontot lezárja.

2. napirendi pont

Javaslat a 2023. évi Német Nemzetiségi Karácsony megszervezésére és költségeinek átvállalására

Előterjesztő: Weinmann Antal elnök

Dr. Pfiszter Tamás elnök: Elmondja, hogy hagyományaihoz híven a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat - ahogy azt már évek óta teszi – ebben az évben is megrendezi a „Német Nemzetiségi Karácsony” ünnepségét. **2023. december 12-én** (kedden) 16:00 órai kezdettel a Táncsics Mihály Művelődési Házban. Az idős sváb soroksári lakosokat, illetve a nagycsaládosokat szeretné megajándékozni bruttó 5.000, - Ft értékű Auchan ajándék-kártya formájában, illetve a műsoros délután után vendégül kívánja látni őket süteménnyel, üdítővel. Javasolja, hogy a Bizottság tagjai vegyenek részt a szervezésben és az ünneplésben.

Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. és III. pontját az alábbiak szerint:

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Hagyományörző Bizottsága úgy dönt, javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. 2023. december 12-én 16:00 órai kezdettel – a nemzetiségi kulturális, közművelődési feladatai kapcsán – a Táncsics Mihály Művelődési házban rendezze meg a hagyományos „Német Nemzetiségi Karácsony” ünnepségét.
- III. Kérje fel az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Megállapítja, hogy a jelen levő 3 bizottsági tag 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Hagyományörző Bizottságának 15/2023. (XI. 13.) határozata a Német Nemzetiségi Karácsony ünnepség megrendezéséről

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Hagyományörző Bizottsága úgy dönt, javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. 2023. december 12-én 16:00 órai kezdettel – a nemzetiségi kulturális, közművelődési feladatai kapcsán – a Táncsics Mihály Művelődési házban rendezze meg a hagyományos „Német Nemzetiségi Karácsony” ünnepségét.
- II. Kérje fel az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Dr. Pfiszter Tamás elnök

Határidő: soron következő képviselő-testületi ülés időpontja

Dr. Pfiszter Tamás elnök: Javasolja, hogy a rendezvény költségeit a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat bruttó 600.000.- Ft értékben vállalja magára az SNNÖ 2023. évi költségvetése dologi sora terhére, ebből az összegből az ünnepségen hagyományhoz híven 130 fő, főként idős soroksári sváb lakosok, illetve sváb nagycsaládosok lesznek megajándékozva egy-egy bruttó 5.000, - Ft értékű Auchan ajándékkártyával.

Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. és III. pontját az alábbiak szerint:

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Hagyományörző Bizottsága úgy dönt, javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. 2023. december 12-én 16:00 órai kezdettel a Táncsics Mihály Művelődési Házban – a nemzetiségi kulturális, közművelődési feladatai kapcsán – megrendezendő Német Nemzetiségi Karácsony” ünnepség keretében kerül sor a soroksári sváb idős lakosok illetve nagycsaládosok megajándékozására. Az ünnepségen történő ajándékozás 5.000, - Ft/fő értékű Auchan ajándékkártya formájában történik. Az ajándékkártyák és a vendéglátás költségeit bruttó 600.000, - Ft összegben vállalja magára a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2023. évi költségvetése dologi sora terhére.
- III. Kérje fel az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Megállapítja, hogy a jelen levő 3 bizottsági tag 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Hagyományörző Bizottságának 16/2023. (XI. 13.) határozata a Német Nemzetiségi Karácsony ünnepség költségeinek vállalásáról

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Hagyományörző Bizottsága úgy dönt, javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. 2023. december 12-én 16:00 órai kezdettel a Táncsics Mihály Művelődési Házban – a nemzetiségi kulturális, közművelődési feladatai kapcsán – megrendezendő Német Nemzetiségi Karácsony” ünnepség keretében kerül sor a soroksári sváb idős lakosok illetve nagycsaládosok megajándékozására. Az ünnepségen történő ajándékozás 5.000, - Ft/fő értékű Auchan ajándékkártya formájában történik. Az ajándékkártyák és a vendéglátás költségeit bruttó 600.000, - Ft összegben vállalja magára a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2023. évi költségvetése dologi sora terhére.
- II. Kérje fel az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Dr. Pfiszter Tamás elnök

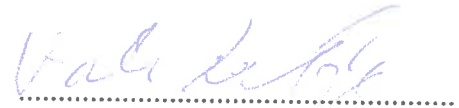
Határidő: soron következő képviselő-testületi ülés időpontja

3. napirendi pont
Egyebek

Dr. Pfiszter Tamás elnök: Kérdés, vélemény, hozzászólás hiányában megköszöni a részvételt és az ülést 17.50-kor bezárja.


.....
Dr. Pfiszter Tamás
elnök




.....
Váradi Lászlóné
jegyzőkönyv-hitelesítő

**Budapest Főváros XXIII. kerület
Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat
Hagyományőrző Bizottság**

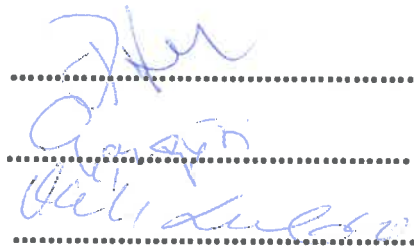
2023. november 13-i

**Bizottsági ülésének
jelenléti íve**

dr. Pfszter Tamás elnök

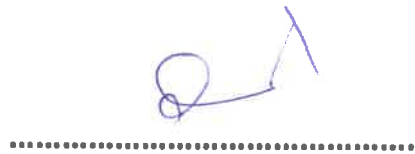
Gyöngyösi Csaba bizottsági tag

Váradi Lászlóné bizottsági tag


.....
.....
.....

Törvényesség ellenőrzése céljából jelen van:

dr. Balázs Pál László
jogász


.....



Budapest Főváros XXIII. kerület
Soroksári Német Nemzetiségi
Önkormányzat

1239 Budapest, Grassalkovich út 162.

MEGHÍVÓ

*a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
Hagyományőrző Bizottsága
következő rendes ülését*

**2023. november 13-án (hétfőn)
17.40 órakor tartja a**

*Soroksári Sváb Tájházban,
(1239 Budapest, Szikes u. 6.)*

melyre tisztelettel meghívom.

- 1. Javaslat a Soroksár Önkormányzata által tartandó 2023. évi Adventi rendezvényen való részvételre és költségeinek vállalására**
Előterjesztő: Weinmann Antal elnök
- 2. Javaslat a 2023. évi Német Nemzetiségi Karácsony megszervezésére és költségeinek átvállalására**
Előterjesztő: Weinmann Antal elnök
- 3. Egyebek**

Budapest, 2023. október 30.

dr. Pfiszter Tamás
elnök s.k.

A kiadmány hitelül:



Budapest Főváros XXIII. kerület
Soroksári Német Nemzetiségi
Önkormányzat

1239 Budapest, Grassalkovich út 162.

Tárgy: Javaslat a Soroksár Önkormányzata által tartandó 2023. évi Adventi rendezvényen való részvételre és költségeinek vállalására

Tisztelt Nemzetiségi Képviselő-testület!

Soroksár Önkormányzata – rendezvénynaptára szerint – ebben az évben is megrendezi az Adventi készülődést Soroksáron, melynek helyszíne várhatóan 2023. évben is a Hősök terén a Nagyboldogasszony Főplébánia mögötti téren lesz. Az erre az alkalomra állított színpadon december 2-án, 9-én és 16-án és 23-án, a négy adventi szombat délutánjain 15.00 órai kezdettel színes programokkal, fellépőkkel, illetve a kerület iskolásainak karácsonyi műsoraival tölti meg a tér hangulatát. A színpad mellett felállított faházakban a korábbi alkalmakhoz hasonlóan a soroksári civil szervezetek, a nemzetiségi önkormányzatok a látogatóknak süteményekkel, zsíros kenyérral, forralt borral, teával, illetve nemzetiségi ételek készítésével kedveskednek.

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat több éve részt vett a Soroksári Advent rendezvénysorozaton. Ebben az évben 2023. december ..-én biztosított az SNNÖ részére egy faház, ahol zsíros kenyeret, teát és hagyományokhoz híven forralt bort (glühwein) kínál az odalátogatók részére.

Kérem az SNNÖ tagjait, hogy a szervezésben és december-n vegyenek részt a rendezvényen.

Határozati javaslat

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének/2023. (XI. 13.) határozata a Soroksár Önkormányzata által tartandó 2023. évi Adventi rendezvényen való részvételről

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- I. A nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok körében részt vesz Soroksár Önkormányzata által szervezett Adventi rendezvényén 2023. december-n (szombaton) a faházak programjában.
- II. Nem vesz részt a Soroksár Önkormányzata által rendezendő Soroksári Advent rendezvényen.
- III. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Weinmann Antal

Határidő: 2023. december 31.

Javaslom, hogy az SNNÖ a 2023. december adventi délután megrendezésére bruttó,- Ft-ot szavazzon meg a 2023. évi költségvetése dologi sora terhére.

Határozati javaslat

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének/2023. (XI. 13.) határozata a Soroksár Önkormányzata által tartandó 2023. évi Adventi rendezvényen való részvétel költségeinek vállalásáról

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- I. A nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok körében megvalósítandó Soroksári Adventi rendezvénnyel összefüggésben az SNNÖ 2023. évi költségvetése dologi sora terhére bruttó,- Ft összeget biztosít a 2023. december-n (szombaton) megtartandó faházak programjának költségeire.
- II. Nem biztosít összeget Soroksár Önkormányzata által rendezendő Soroksári Advent rendezvényen való részvételre.
- III. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Weinmann Antal

Határidő: 2023. december 31.

Az előterjesztést a Képviselő-testület saját hatáskörben tárgyalja. A határozati javaslat elfogadásához egyszerű szótöbbség szükséges.

Budapest, 2023. október 30.





Budapest Főváros XXIII. kerület
Soroksári Német Nemzetiségi
Önkormányzat

1239 Budapest, Grassalkovich út 162.

Tárgy: Javaslat a 2023. évi Német Nemzetiségi Karácsony megszervezésére és költségeinek átvállalására

Tisztelt Képviselő-testület!

Hagyományaihoz híven a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat - ahogy azt már évek óta teszi – ebben az évben is megrendezi a „Német Nemzetiségi Karácsony” ünnepségét. **2023. december 12-én** (kedden) 16:00 órai kezdettel a Táncsics Mihály Művelődési Házban. Az idős sváb soroksári lakosokat, illetve a nagycsaládosokat szeretné megajándékozni bruttó 5.000,- Ft értékű Auchan ajándék-kártya formájában, illetve a műsoros délután után vendégül kívánja látni őket süteménnyel, üdítővel. Javaslom, hogy a Képviselő-testület tagjai vegyenek részt a szervezésben és az ünneplésben.

Határozati javaslat

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének...../2023. (XI. 13.) határozata a Német Nemzetiségi Karácsony ünnepség megrendezéséről

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:

- I. 2023. december 12-én 16:00 órai kezdettel – a nemzetiségi kulturális, közművelődési feladatai kapcsán – a Táncsics Mihály Művelődési házban megrendezi a hagyományos „Német Nemzetiségi Karácsony” ünnepségét.
- II. Nem rendezi meg a „Német Nemzetiségi Karácsony”-t.
- III. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Weinmann Antal elnök

Határidő: 2023. december 31.

Javaslom, hogy a Képviselő-testület a rendezvény költségeit a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat bruttó- Ft értékben vállalja magára az SNNÖ 2023. évi költségvetése dologi sora terhére, ebből az összegből az ünnepségen hagyományhoz híven 130 fő, főként idős soroksári sváb lakosok illetve sváb nagycsaládosok lesznek megajándékozva egy-egy bruttó 5.000,- Ft értékű Auchan ajándékkártyával.

Határozati javaslat

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének...../2023. (XI. 13.) határozata a 2023. évi Német Nemzetiségi Karácsony rendezvény költségeinek vállalásáról

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- I. 2023. december 12-én 16:00 órai kezdettel a Táncsics Mihály Művelődési Házban – a nemzetiségi kulturális, közművelődési feladatai kapcsán – megrendezendő Német Nemzetiségi Karácsony” ünnepség keretében kerül sor a soroksári sváb idős lakosok illetve nagycsaládosok megajándékozására. Az ünnepségen történő ajándékozás 5.000,- Ft/fő értékű Auchan ajándékkártya formájában történik. Az ajándékkártyák és a vendéglátás költségeit bruttó.....- Ft összegben magára vállalja a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2023. évi költségvetése dologi sora terhére.
- II. 2023. évi költségvetése terhére nem vállalja magára a 2023. évi „Német Nemzetiségi Karácsony” költségeit.
- III. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Weinmann Antal elnök

Határidő: 2023. december 31.

Az előterjesztést a Képviselő-testület saját hatáskörben tárgyalja. A határozati javaslat elfogadásához egyszerű többség szükséges.

Budapest, 2023. október 30.

